

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*
En raison de la phase finale du réaménagement des expositions permanentes, le musée sera fermé au public jusqu'à la fin 2016.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 23h (galeries 22h).*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

EXPO



Les « Voyages extraordinaires » sont une invitation à flâner dans et avec les images du photographe Christian Tagliavini, à voir dans les Arcades à Clervaux, jusqu'au 29 septembre 2017.

Arlon (B)

Olivier Bertaud : Entre terres et ciel et Violette Capelle :

Les agriculteurs de Gaume

photographies, maison de la culture
(1, parc des Expositions,
tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 20.11,*
aux heures d'ouverture de la maison
de la culture.

Sophie Gibon et Colette Maillard :

La robe et l'oiseau

espace Beau Site (321, av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 13.11,*
lu. - ve. 9h30 - 18h30, sa. 9h30 - 17h,
le di. 13.11 : 15h - 18h.

Beckerich

Gennaro Taddei : Longues Pausas

photographies, Millegalerie
(Moulin, 103, Huewelerstrooss,
tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 6.11,*
ve. - di. 14h - 21h.

Clervaux

Grace Euna Kim : Constellations

installation, Schlassgaart,
jusqu'au 30.3.2017, en permanence.

Vincent Fournier : Space Project

photographies, Échappée belle
(place du Marché), *jusqu'au 29.9.2017,*
en permanence.

Janne Lehtinen : Sacred Bird

photographies, Arcades II
(montée de l'Église),
jusqu'au 18.9.2017, en permanence.

Jérémy Lenoir : Marges

photographies, jardin de Lélise
(montée de l'Église),
jusqu'au 14.4.2017, en permanence.

Corinne Mercadier : Une fois et pas plus

photographies, jardin du Bra'haus
(9, montée du Château,
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9.2017,*
en permanence.

EXPO

Anne Mùchler et
Nico Schmitz : Fieldworks

photographies, jardin du Bra'haus
(9, montée du Château,
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5.2017,
en permanence.*

Christian Tagliavini :
Voyages extraordinaires

photographies Arcades I (Grand-Rue),
jusqu'au 29.9.2017, en permanence.

Diekirch

Mimikry - Mimesis

NEW œuvres de Denis Brassel,
Florence Hoffmann, Patricia Lippert,
Pepe Pax et Claude Thoma,
espace apart (6a, rue du Marché),
*du 13.11 au 1.12, ma. - sa. 10h - 18h,
di. 14h - 18h.*

Vernissage le 12.11 à 17h.

solid-ART-ity

NEW espace apart
(6a, rue du Marché), *du 6 au 9.11,
di. 15h - 19h, lu. - me. 16h - 19h.*

Vernissage ce di. 6.11 à 15h.

Differdange

Kim-jung Vu : 50

NEW Aalt Stadhaus (38, avenue
G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00,
www.stadhaus.lu), *du 10 au 19.11,
lu. 10h - 20h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Vernissage le 9.11 à 19h30.

Dudelange

Bande dessinée et
immigration :
un siècle d'histoire(s)

Centre de documentation sur les
migrations humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 22.1.2017,
je. - di. 15h - 18h.*

Temy Debanck,
Jo Malano et
Mike Zenari : Locals

NEW photographies, centres d'art
Nei Liicht et Dominique Lang
(rue Dominique Lang et Gare-Ville,
tél. 51 61 21-292,
www.galleries-dudelange.lu),
du 12.11 au 22.12, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 12.11 à 11h30.

Romain Urhausen

photographies, Display01 + 02 au
CNA (1b, rue du Centenaire,
tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 15.1.2017,
ma. - di. 10h - 22h.*

Echternach

Gabriele Hank:
Guten Morgen Afrika

Malerei, Trifolion
(Tel. 26 72 39-1),
*bis zum 8.1.2017, während der
Veranstaltungen*

Esch

Daniel Bragoni : Identity

NEW sculptures, galerie De Jaeger
(7, rue Dicks, 2e étage,
tél. 26 72 13 66), *du 16.11 au 17.12,
me. - sa. 10h - 18h et sur rendez-vous.*

Vernissage le 12.11 à 17h.

For the Love of
Individual Creativity:
A Remix of Self-Expressions

University of Luxembourg,
Maison du savoir, ground floor
(11, porte des Sciences,
Tel. 46 66 44-40 20), *until 12.2.2017,
Mo. - Fr. 9h - 20h.*

Je me souviens

passeurs de mémoire et témoins de la
deuxième génération, Musée national
de la Résistance
(place de la Résistance, tél. 54 84 72),
jusqu'au 25.6.2017, ma. - di. 14h - 18h.

*Visites pour groupes sur rendez-vous
tous les jours à partir de 8h.*

Frank Jons : Trajectoires

peintures, galerie Schlassgoart
(bd Grande-Duchesse Charlotte,
tél. 26 17 52 74), *jusqu'au 18.11,
ma. - di. 15h - 19h.*

Jeannot Lunkes et
Nicolas Schneider

Centre François Baclesse
(rue Émile Mayrisch,
tél. 26 55 66-1), *jusqu'au début de
l'année 2017, accessible pendant les
heures d'ouvertures du centre.*

Lily Unden: ... die Zeit auf
dieser Welt ist ja nur ein
kurzer Durchgang

Theater (108, rue de l'Alzette, Tel. 54
64 87), *bis zum 18.11., Di. - So. 15h -
19h.*

Eupen (B)

Roger Greisch:
99 Jahre - 99 Farben

Ikob - Museum für zeitgenössische
Kunst (Rotenberg 12B,
Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 20.11.,
Di. - So. 13h - 18h.*

Dirk Dietrich Hennig :
Jamais-vu -
Jean Guillaume Ferrée

Ikob - Museum für zeitgenössische
Kunst (Rotenberg 12B,
tél. 0032 87 56 01 10), *jusqu'au 20.11,
ma. - di. 13h - 18h.*

Visite guidée le 20.11 à 15h.

Hussigny-Godbrange (F)

Misch Feinen et
Anouk Schiltz :
Terminus

installation déambulatoire, mine de
fer, *jusqu'au 26.11, ve. - di. 19h30.*

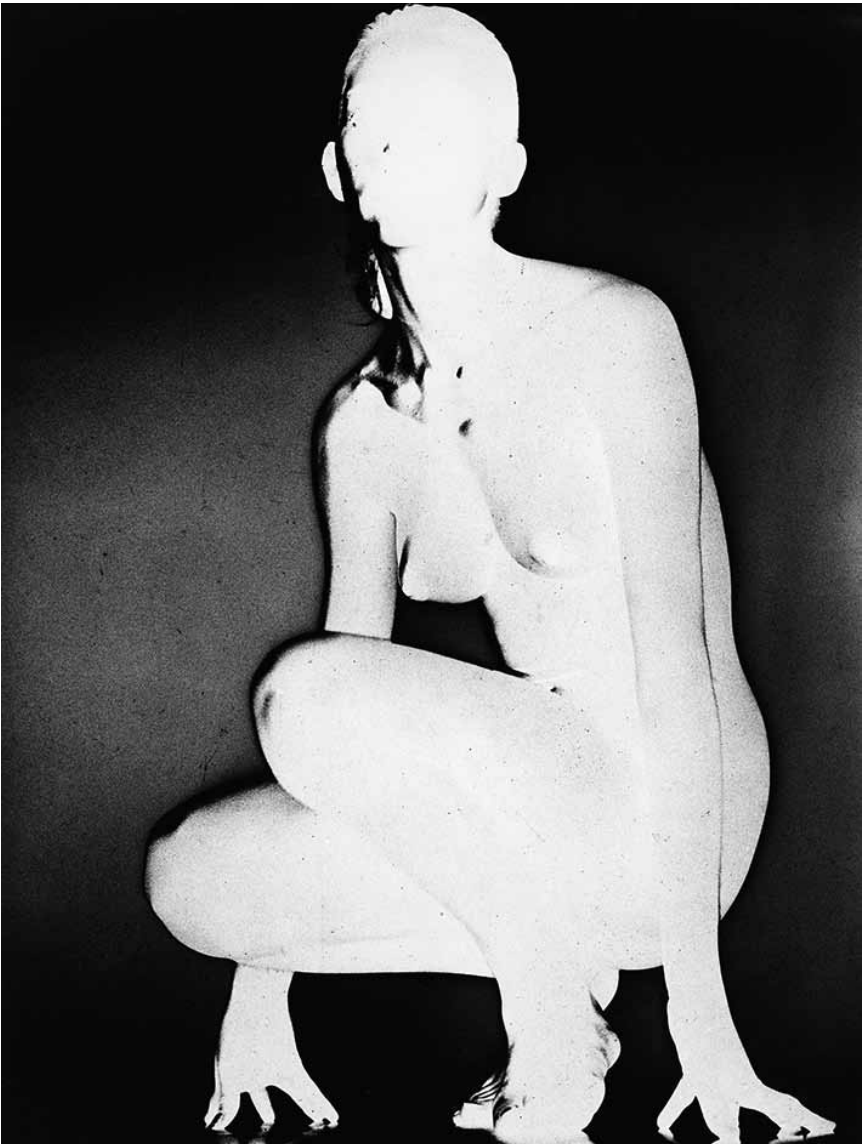
Koerich

Ulrich Rückriem

NEW galerie Bernard Ceysson
(13-15, rue d'Arlon, tél. 26 20 20 95),
*du 12.11 au 24.12, me. - sa. 12h - 18h et
sur rendez-vous.*

Vernissage le 12.11 à 12h.

So beliebt, dass sie in Verlängerung geht: Romain Urhausens Ausstellung im CNA -
bis zum 15. Januar 2017.



Luxembourg

All Them Beautiful Pictures II

NEW exposition collective
de graphiques et illustrations,
Konschthaus Beim Engel (1, rue de la
Loge), *du 5 au 27.11, ma. - di.
10h30 - 18h30.*

Vernissage ce vendredi 4.11 à 19h.

Pelly Aroche

peintures, galerie Painture
(3, rue de Reims, tél. 48 38 86),
*jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve.
7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur
rendez-vous.*

« (...) la peinture d'Aroche décrit un
monde encore préservé des excès
du progrès... qui ne tardera pas à
changer. » (ft)

Au-delà du labo : la révolution
de la science faite maison

Forum Campus Geesseknäppchen
(40, bd Pierre Dupong), *jusqu'au 11.11,
lu. - ve. 7h - 23h (fermeture à 19h
jusqu'au 5 novembre), sa. 7h - 13h.*

EXPOTIPP

EXPO

CÉRAMIQUE

Art mineur, artiste majeur

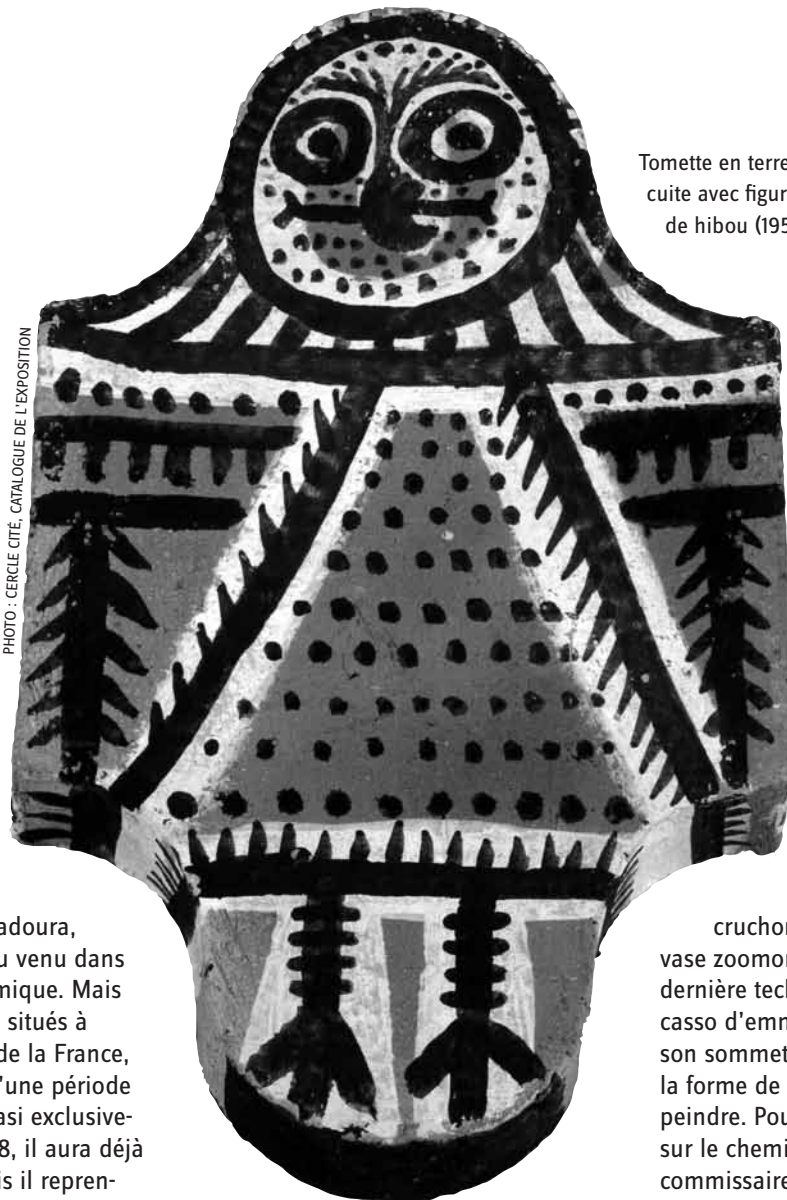
Florent Toniello

Pas de chefs-d'œuvre célèbres dans l'exposition « Picasso et les animaux » au Cercle Cité, mais des pièces fascinantes qui mettent en lumière une production moins connue du prolifique artiste espagnol.

Lorsque Pablo Picasso rencontre, en 1946, Suzanne Ramié de la poterie Madoura, il n'est pas un nouveau venu dans le domaine de la céramique. Mais cette visite des ateliers situés à Vallauris, dans le sud de la France, va marquer le début d'une période où il se consacrera quasi exclusivement à cet art. Fin 1948, il aura déjà signé 2.000 pièces. Puis il reprendra sporadiquement cette activité jusqu'en 1971, produisant au total environ 4.000 œuvres.

C'est à un panorama de cette abondante production que le Cercle Cité convie. Avec les animaux comme fil conducteur, l'exposition est réduite mais plutôt dense : il s'agit en effet de montrer à la fois les relations nombreuses entre la production graphique du maître espagnol et ses réalisations céramiques, tout en approfondissant la connaissance de son processus créatif.

D'emblée, on constate la diversité des supports, qui vont des assiettes aux plats, des tomettes (carreaux de sol) aux vases à anses traditionnels, en passant par des formes spécialement créées par Picasso. Généralement peintes à l'engobe, un mélange d'argile et d'eau coloré par des oxydes, les céramiques exposées frappent par leur style reconnaissable entre tous. Déjà



Tomette en terre cuite avec figure de hibou (1955).

estimé à l'époque, l'artiste a encore étendu le cercle de ses collectionneurs en « démocratisant » certaines pièces : 633 ont été produites en série dans les ateliers de Vallauris. Au fil du temps, certains ont même eu la surprise de se voir heureux propriétaires d'un Picasso... ou du moins d'une œuvre conçue par le maître et reproduite d'après un moule par d'habiles artisans.

Fin connaisseur de la signification symbolique de chaque espèce vivante, Picasso a introduit dans son travail sur la céramique les allégories animales déjà exploitées dans son œuvre graphique. Tout d'abord, le taureau : animal fétiche de l'artiste par excellence, c'est lui qui entre autres le lie indéfectiblement à son pays à travers la fascination de la corrida. Rappelée dans l'exposition par plusieurs lithographies, la production graphique de Picasso abonde en représentations de

cet animal. Ici, on peut admirer des plats et des assiettes ornés de scènes de tauromachie et constater l'unité de style entre techniques pourtant différentes.

Chouettes et hiboux sont également nombreux dans les objets exposés. Symboles de sagesse et dotés d'une vue perçante que le peintre se doit de posséder, ils sont ici déclinés en plat,

cruchon et tomette, ainsi qu'en vase zoomorphe. C'est d'ailleurs cette dernière technique qui permet à Picasso d'emmener son art céramique à son sommet, puisqu'il crée lui-même la forme de son récipient avant de le peindre. Pour compléter l'information sur le cheminement vers l'œuvre, les commissaires ont eu la bonne idée d'ajouter les esquisses qui ont conduit au façonnage d'un vase zoomorphe de chouette exposé.

On rencontrera aussi dans les vitrines des chèvres (l'animal de compagnie préféré de l'artiste), des poissons, des faunes, des canards ou des colombes. Toujours dans l'optique d'illustrer le processus créatif, des photos de David Duncan montrent également l'artiste au travail dans son atelier... lors du moulage d'arêtes de poisson dans l'argile. De taille modeste, cette exposition apporte pourtant un éclairage considérable sur l'incursion de Picasso dans un art classé comme mineur.

Jusqu'au 15 janvier 2017 au Cercle Cité.

Best of

des expositions présentées entre 1998 et 2016, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à janvier 2017, en permanence.

Blackouts - Trous de mémoire

exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Une idée simple qui relie mémoire et histoire, trous de mémoire et mémoire collective. Simple dans sa mise en place, mais incroyablement belle et efficace. » (Karolina Markiewicz)

Lilas Blanco : L'instant même

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 5.11, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Albrecht Bouts and the Image of the Passion

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 12.2.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées je. 18h (F), di. 15h (L/D). Groupes uniquement sur demande au tél. 47 93 30-214.

Cities for Us - Our Points of View

photographies, place Guillaume II, jusqu'à fin novembre, en permanence.

Ronny Delrue : Arteriae

Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 5.11, ve. + sa. 12h - 18h.

Wim Delvoye

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.1.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites en famille les 6, 13, 20 + 27.11 : 10h30.

Visites guidées spéciales lors de l'activation de la Super Cloaca le 13.11 : 10h + 14h (L), 11h + 17h (GB), 12h + 16h (F), 13h + 15h (D).

Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres de Wim Delvoye les 12 (L), 19 (D) + 26.11 (GB) : 10h.

EXPO

« L'art de Wim Delvoye est de toute façon de loin plus accessible que celui d'autres contemporains, et avec cette exposition le Mudam s'est lui-même créé sa légende. » (Ic)

Espaces d'artistes

donations et acquisitions récentes, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.1.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Football Hallelujah!

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 12.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées les je. 18h (F/L), di. 15h (L) + 16h (GB).

Aline Forçain : Faux-semblant

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 6.11, en permanence.

Images d'un monde serein

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Sven Johne : The Greatest Show on Earth

BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 28.11, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (L/F/D/GB).
Visites guidées parents-bébés le 24.11 : 11h.
Visite d'hôte le 17.11 (Stéphanie Majerus) à 19h.

Silke Knetsch, Christian Streit et Steinunn Graas-Gudlaugsdottir

bijoux d'art et sculptures, galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 20.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Gilles Kутten : The Moan

installation, buvette des Rotondes (derrière la gare), jusqu'au 9.11, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

La guerre et la paix de Vadim Sidour

centre culturel et scientifique de Russie (32, rue Goethe, tél. 26 48 03 22), jusqu'au 4.11, ve. 10h - 16h.

La guerre froide au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 15.1.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (L/D).

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) à voir, de préférence en visite guidée. » (Im)

Les illustrateurs slovaques à la Biennale de Bratislava

chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 4.12, tous les jours 11h - 19h.

Cristina Lucas : Trading Transcendence

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.5.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visites en famille les 6, 13, 20 + 27.11 : 10h30.

« L'exposition (...) est une excellente façon de se remémorer les ravages du système capitaliste sur notre inconscient collectif. » (ft)

Luxembourg Art Week

NEW Halle Victor Hugo (avenue Victor Hugo, Limpertsberg), du 9 au 13.11, me. 12h - 21h, je. 12h - 20h, sa. 11h - 19h + di. 11h - 18h.

Minimaus

NEW Illustratiounen, Konschteck an der Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse, Tel. 4 47 43-340), vum 9. bis den 20.11., Méi. - Fr. 10h - 12h + 13h - 17h.

Vernissage den 12.11. um 14h.
Liesung a Workshop „Minimaus, wéi aus enger Iddi e Billerbuch gëtt“ mat der Dany Gales, vu 14h30 bis 16h30.

Aude Moreau : La nuit politique

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 8.1.2017, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (F/L/D/GB).
Visites guidées parents-bébés les 24.11, 29.12 + 26.01 : 11h.
Visites d'hôte les 17.11 (Stéphanie Majerus) et 15.12 (Stilbé Schroeder), chaque fois à 19h.

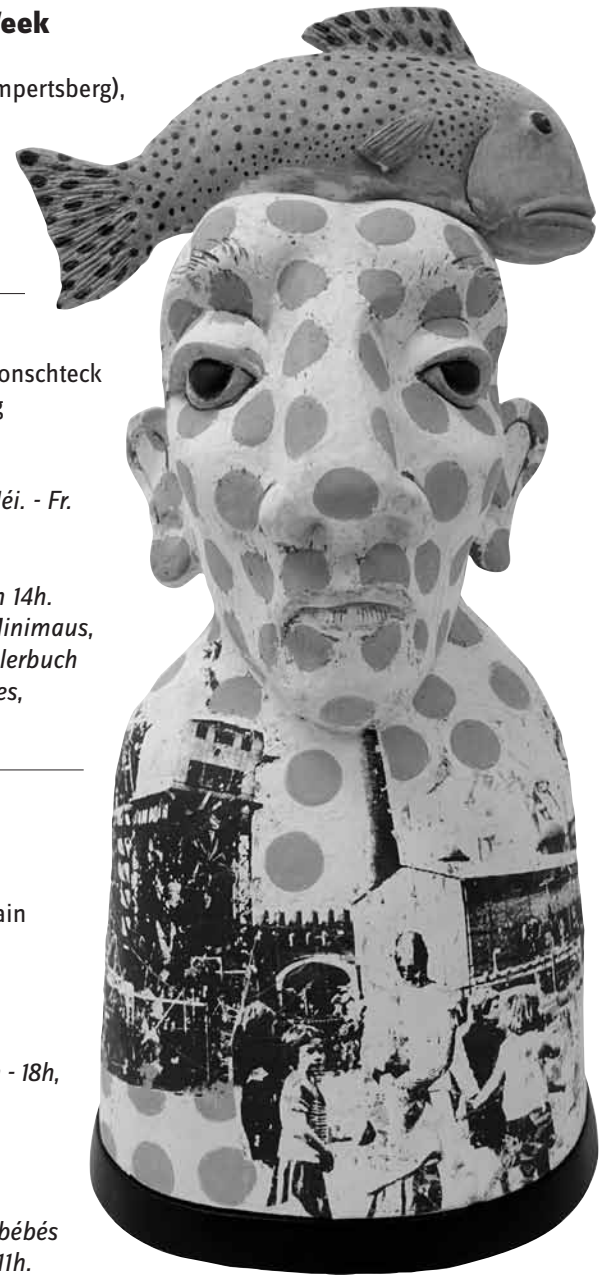
« (...) tout sauf une exposition qui rend optimiste. Par contre, par les questions qu'elle pose de façon aussi neutre qu'esthétique, elle peut contribuer à une réflexion plus profonde sur notre condition humaine actuelle - exactement ce à quoi l'art devrait servir. » (Ic)

Renée Oberlinkels

collages, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 27.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Menny Olinger et Rafael Springer

NEW céramiques et plastic bag monotype prints, Schläiffmiller (9, rue Godchaux), les 12 + 13.11, sa. + di. 14h - 19h.



Zuhause stellt es sich doch am besten aus, das weiß auch Menny Olinger, der gemeinsam mit Rafael Springer am 12. und 13. November in der Schläiffmiller ausstellt.

Carl Palm : Swim et Eric Schockmel : Macrostructure

Nosbaum Reding Projects (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 5.11, ve. + sa. 11h - 18h.

Picasso et les animaux

œuvres céramiques et graphiques, Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 15.1.2017, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées tous les sa. 11h.

Voir article p. 12

Pont Adolphe 1903

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu),

EXPO

jusqu'au 8.5.2017, me. 10h - 20h,
je. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées en F/D/L : me 18h +
di. 15h.
Groupes uniquement sur demande
tél. 47 93 30-214 ou bien
service.educatif@mnha.etat.lu

« En somme (...) une exposition plutôt
réussie et équilibrée qui n'intéressera
pas que les touristes - les locaux aussi
peuvent (re)découvrir les trésors que
recèle ce monument devenu partie
intégrante de leur quotidien. » (lc)

**Pray - Luxemburgs spirituelles
Leben heute**
Bahnhof, bis zum 6.11.

**Roland Schauls:
Sommernachtsträume**
Malerei, Galerie Clairefontaine,
espaces 1 + 2 (7, place Clairefontaine
und 21, rue du Saint-Esprit,
Tél. 47 23 24), bis zum 22.12., Di. - Fr.
10h30 - 18h30, Sa. 10h - 17h.

**Arny Schmit :
Journal intime de L.**
NEW peintures, Wild Project Gallery
(22, rue Louvigny,
wildprojectgallery@gmail.com),
du 12.11 au 10.12, me. - ve.
14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 +
14h - 17h.

Vernissage le 12.11 à 11h.

Têtes chercheuses
photographies de Séverine Pfeiffer
et Joël Nepper, Archives nationales
(plateau du Saint-Esprit,

tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017,
lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« (...) réussit dans son intention de
rendre la recherche dans les archives
plus humaine en lui donnant des
visages concrets et multiples. » (lc)

**Désirée Wickler +
Olga Karpinsky +
Nathalie Noé Adam :
Parasite Paradise 1 + 2 + 3**
NEW œuvres graphiques, salles
voûtées du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
du 12.11 au 5.2.2017, tous les jours
11h - 18h. Fermé du 24.12 au 2.1.2017.

Vernissage le 11.11 à 18h30 sur
inscription via contact@neimenster.lu

Mersch

**Jean Delvaux:
Im Schatten der Sphinx**
Künstlerbücher, Nationales
Literaturarchiv (2, rue E. Servais,
Tél. 32 69 55-1), bis zum 28.4.2017,
Mo. - Fr. 9h - 17h.

Metz (F)

Entre deux horizons
avant-gardes allemandes et françaises
du Saarländmuseum,
galerie 3 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'à janvier 2017, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Jean-Pierre Laffont :
Tumultueuse Amérique**
photographies, galerie d'exposition de
l'Arsenal (avenue Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 27.11,
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Musicircus
œuvres phares du Centre Pompidou,
Centre Pompidou, grande nef
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 17.7.2017, lu., me. + je.
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

Exploration des œuvres pour les
enfants de cinq à dix ans et leurs
parents les 6.11 et 4.12 : 15h.

**Oskar Schlemmer :
L'homme qui danse**
galerie 2 au Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 16.1.2017, lu., me. + je.
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h

Un musée imaginé
trois collections européennes :
Centre Pompidou, Tate et MMK,
galerie 1 au Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 27.3.2017, lu., me. + je.
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

Niederanven

**Sophie Dewalque:
D'Maus Kätti**
Kulturhaus (145, rte de Trèves,
Tél. 26 34 73-1), bis den 2.12., Dë. - So.
14h - 17h.

Saarbrücken (D)

Altes und neues Glas
Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16,
Tél. 0049 681 9 54 05-0),
bis zum 5.3.2017, Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Hans Jürgen Burkhard:
Unterwegs im Auftrag des
Stern**
Fotografien, Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15,
Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 31.3.2017, Di., Mi., Fr. + So.
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h.
Führung für Kinder: So. + Feiertage
16h15.

Steinsel

Jean-Marc Lantz
NEW peintures, galerie Am Duerf
(2, montée Willy Goergen),
du 12 au 20.11, sa. + di.
14h30 - 18h30.

Vernissage le 10.11 à 19h30.

Strassen

Jhang Meis et Rol Steimes
NEW sculptures et peintures,
galerie A Spiren (203, rte d'Arlon,
tél. 31 02 62-456), du 9 au 20.11,
ma. - di. 14h30 - 18h30.

Vernissage le 8.11 à 19h.

Trier (D)

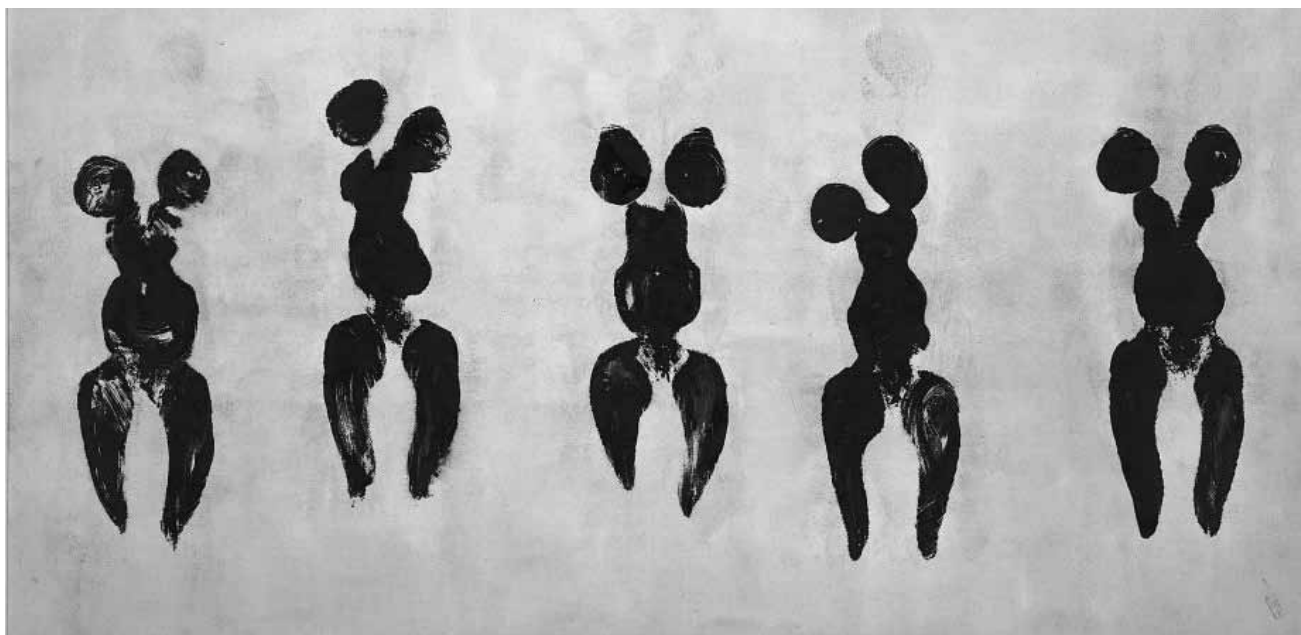
**Gesellschaft für
bildende Kunst E.V.**
Jahresausstellung, Galerie der Tufa
(2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6,
Tél. 0049 651 4 07 17),
bis zum 20.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,
Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage
11h - 18h.

Am 13.11. um 16h: Kunstsalon mit
Rainer Breuer.

Opus Fotopreis
Galerie im ersten Obergeschoss der
Tufa (Wechselstraße 4-6,
Tél. 0049 651 4 07 17), bis zum 20.11.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Werkbox: Die Oortsche Wolke
Fotos, Objekte, Zeichnungen, Videos,
Texte, Sound ..., KM9 - Spielplatz der
Kunst (Karl-Marx-Str. 9,
Tél. 0049 175 3 79 02 76), bis zum 8.11.,

Petit à petit, le Centre Pompidou de Metz devient une vitrine pour son grand confrère parisien : « Musicircus », œuvres phares du Centre Pompidou, comme celle-ci d'Yves Klein empruntée à la collection permanente - jusqu'au 17 juillet 2017.



EXPO



Les peintures de Jean-Marc Lantz seront à voir dans la galerie « Am Duerf » du 12 au 20 novembre.

Sa. 11h - 14h + Di. 14h - 19h und nach
Absprache.

Vianden

Rembrandt - Kunst der Radierung

Schloss (Tel. 83 41 08),
bis zum 31.12. täglich 10h - 18h.

The Trees of Nature Parks

NEW photographies, café Ancien
Cinéma (23, Grand-Rue,
tél. 26 87 45 32), du 8 au 23.11,
lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

Vilsalm (B)

En quête d'identité(S)

NEW Maison de la laïcité
(6, avenue de la Salm,
tél. 0032 80 21 42 27), du 7 au 25.11,
sur réservation.

Völklingen (D)

Buddha

2.000 Jahre buddhistische Kunst,
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h.
Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

Buddha: Der Pfad der Erkenntnis

acht Meditationsstationen, Völklinger
Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00),

bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h.
Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

Steve McCurry: Buddhismus

Fotografien von 1985 bis 2013,
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 6.11., Fr. - So. 10h - 19h.

Wadgassen (D)

Papier in Bewegung

Pop-up-Bücher und Papiermechanik,
Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1,
Tel. 0049 6834 94 23-01-20),
bis zum 15.1.2017, Di. - So. 10h - 16h.

Welchenhausen (D)

Luc Ewen : The Zeppelin Story

Fotografien, wArtehalle
(www.artehallewelchenhausen.de),
bis zum 14.4.2017, täglich.

Wiltz

Ingrid Decot et Patrice Schannes

NEW peintures, galerie d'art du
château (tél. 95 74 44), jusqu'au 20.11,
lu. - sa. 9h - 12h + 14h - 17h.

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 12/12/2016 Heure : 10:00

Lieu :

Administration des bâtiments
publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux de gros œuvre à exécuter
dans l'intérêt de la construction de
l'école internationale à Differdange -
enseignement secondaire

Description succincte du marché :

- Travaux de terrassement en
tranchées : 1.800 m³.
- Remblai en concassé de carrière :
1.400 m³.
- Remblai en matériaux recyclés :
2.100 m³.
- Bétons armés : 11.900 m³
- Coffrage béton ordinaire :
12.000 m².
- Coffrage béton apparent :
18.000 m².
- Parements béton préfabriqués :
3.700 m².
- Armatures pour béton :
1.800.000 kg.
- Maçonnerie non portante:
1.300 m².
- Étanchéité : 1.000 m².
- Isolation thermique : 600 m².
- Charpente métallique : 48.000 kg.
- Conduites enterrées : 1300 m.
- Gaines électriques à installer dans
le béton: 15.000 m.
- Installation de mise à la terre :
1500 m à exécuter pour la
nouvelle construction d'une
infrastructure scolaire pour
l'enseignement secondaire
d'environ 800 élèves.

Les travaux sont adjugés en bloc à
prix unitaires.

La durée des travaux sur le chantier
est de 210 jours ouvrables à débiter
au courant du 2e trimestre 2017.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission
peuvent être retirés, soit
électroniquement via le
portail des marchés publics
(www.pmp.lu), soit après réservation
préalable 24 heures à l'avance
(soumissions@bp.etat.lu) auprès
de l'adresse de l'administration
des bâtiments publics jusqu'au
5 décembre 2016.

Il ne sera procédé à aucun envoi de
bordereau.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Effectif minimum en personnel
occupé dans le métier concerné :
200 personnes.
Chiffre d'affaires annuel minimum
pour les 3 derniers exercices
légalement disponibles :
20.000.000 EUR.
Nombre minimal de références pour
des ouvrages analogues et de même
nature: 5 références.

Réception des offres : Les offres
portant l'inscription « Soumission
pour les travaux de gros œuvre dans
l'intérêt de l'école internationale
à Differdange » sont à remettre à
l'adresse prévue pour l'ouverture de
la soumission conformément à la
légalisation et à la réglementation sur
les marchés publics avant les date et
heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. :** 28/10/2016

**La version intégrale de l'avis
n° 1601428 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu**

Seminaire nëmme fir Männer

*Thema: Lebensziele setzen und Veränderungen
annehmen.*

2. - 4. Dezember zu Tréier

Info an Umeldung: www.carpediem-giessen.de